



Sperrholz- und Formatkreissäge, hydraulisch

Hydraulic Plywood Trimming Saw

Scie circulaire de bois contre-plaqué et de profils hydraulique

Sierra circular hidráulica para recortar madera contrapeada

Typ: SFKH

Zum Schneiden von Sperrplatten auf Format, d. h. Beschneiden aller vier Seiten in einem Durchgang. Besonders geeignet für die Bearbeitung von Spanplatten, da die Platten auf einem Tisch plan aufliegen. Mehrere Platten können aufeinander gelegt werden.

Hydraulische Vorschub- und Hubeinrichtung und hydraulisch gesteuerte Druckwalzen. Kräftige Bauart, zweckmäßig angeordnete Bedienungselemente. Der Werkzeugschlitten und der Tisch laufen in präzisen Rollenführungen. Geschlossene Spezial-Motoren sind gleichzeitig Werkzeugträger.

This machine cuts plywood panels to proper size, squaring all four sides in one pass. It is particularly recommended to wall board manufacturers, since the table gives even flat support. Several panels can be dealt with in one pass.

Special features are: Hydraulic feeding and lifting attachment and hydraulically controlled pressure rolls; rugged construction; controls located for operator's convenience. Tool slide and table moving in precision roller guides. Encased special type motors carry saws directly mounted on their shafts.

Cette scie circulaire est employée pour couper des plaques de bois contre-plaqué à profil, c.-à-d., pour rogner tous les quatre côtés d'une seule opération. Elle est propre particulièrement à l'usinage de plaques de copeaux comme les plaques sont posées planes sur une table. Il est possible de poser quelques plaques, l'une sur l'autre.

D'autres caractéristiques: Un dispositif d'avance et de levage hydraulique et des cylindres-presseurs qui sont commandés hydrauliquement. D'une construction solide, des organes de manoeuvre arrangés conformément au but. Le chariot porte-outil et la table glissent en guidage à rouleaux de précision. Des moteurs spéciaux blindés qui, en même temps, sont des porte-outils.

Para cortar placas de madera contrapeada en formatos, es decir, para recortarlas por los cuatro lados en una sola operación. Especialmente apropiada para labrar hojas de prespán, porque éstas pueden colocarse horizontalmente en la mesa. Se pueden cortar varias hojas en pila.

Mecanismos hidráulicos de vance, de elevación y mando de los rodillos opresores. Robusta construcción con colocación apropiada de los elementos de gobierno. El carro portaútil y la mesa se mueven en guideras de rodillos de precisión. Los motores blindados sirven simultáneamente de portaútil.

Plattengröße, max. - Maximum panel size - Dimensions des plaques maximum - Tamaño máximo de las placas	1850 x 2500 mm
Max. Schnitthöhe - Maximum cutting height - Hauteur de coupe maximum - Profundidad máxima de corte	40 mm
Sägeblattdurchmesser für Längsschnitt, max. - Saw blade diameter for longitudinal cut up to - Diamètre de la lame de scie pour coupe en long maximum - Diámetro máx. de la hoja de sierra, para corte longitudinal	355 mm
Sägeblattdurchmesser für Querschnitt, max. - Saw blade diameter for cross-cut up to - Diamètre de la lame de scie pour tronçonnage maximum - Diámetro máx. de la hoja de sierra, para corte transversal	400 mm
Vorschubgeschwindigkeiten: stufenlos (hydromechanisch) - Variable feed (hydromechanical) - Des vitesses d'avance: continues (hydromécanique) - Velocidades de avance: sin escalonamiento (hidráulico-mecánico) de	6,5-20 m/min
Beschleunigter Tischrücklauf - Accelerated backward travel of the table - Marche en arrière de la table accélérée - Retroceso acelerado de la mesa	20 m/min
Elektroausrüstung - Electrical equipment - Equipement électrique - Equipo eléctrico	
2 Motoren für Längsschnitt je etwa - 2 motors for longitudinal cut, each about - 2 moteurs pour coupe en long, chacun environ - 2 motores para corte longitudinal, cada uno de aprox.	2,7 kW, n = 3000

1 Motor für Querschnitt etwa - 1 motor for cross-cut about - 1 moteur pour tronçonnage environ - 1 motor para corte transversal, de aprox.	2,7 kW, n = 3000
1 Motor für Hydraulik - 1 motor for hydraulic operation - 1 moteur pour hydraulique environ - 1 motor para el mecanismo hidráulico	1 kW, n = 1500
Nettogewicht etwa - Net weight about - Poids net environ - Peso neto aprox.	5000 kg
Bruttogewicht etwa - Gross weight about - Poids brut environ - Peso bruto aprox.	5000 kg
Platzbedarf - Floor space - Encombrement - Espacio necesario	6000 x 2600 mm